

*Смирнова Татьяна Николаевна*

преподаватель иностранного языка

ГБПОУ «Техникум сервиса и туризма №29»

г. Москва

## **ПРЯМОЙ МЕТОД ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

*Аннотация:* в данной статье рассматривается роль прямого метода преподавания иностранного языка в системе обучения. Лучшие средства для усвоения языка – подражание, образование по аналогии и многократное повторение заученного.

*Ключевые слова:* иностранный язык, преподавание иностранного языка, прямой метод.

Сегодня в 3 третьем тысячелетии. Английский язык стал одним из распространенных языков мира. Более 200 млн человек называет его своим родным языком: Великобритания, Канаде, США и более 100 млн человек в мире, овладели и используют его в качестве 2-ого языка.

Рассматривая язык как отражение истории, культуры и быта народа – носителя данного языка, изучение иностранного языка неразрывно связано с проникновением в культуру его народа. Нельзя понять другой народ и его язык, если не овладеть его системой понятий, что возможно только на языке данного народа.

Находясь в двуязычном обществе, многие учили его в объеме необходимом для овладения профессии.

Изучение 2-ого языка при хорошем владении базовым языком имеет свои особенности и потому имеет особые методы и подход.

Все способы по-своему результативны, но не всегда позволяет в кратчайшие сроки решить поставленную задачу, а именно: изучить язык в объеме необходимом для овладения профессии.

На наш взгляд, анализируя базовый школьный уровень подготовки по иностранным языкам, наиболее продуктивным является прямой метод преподавания.

Одной из основных проблем этого метода является проблема исключения родного языка при преподавании иностранного языка. Следует признать, что осуществить эту позицию невозможно и поэтому все усилия надо направить на то, чтобы свести до минимума его использования.

В качестве конечной цели обучения выдвигается всестороннее овладение иностранным языком, т.е. всеми устного и письменного общения.

Поэтому обучение языку распадается на три стадии:

– на первой стадии даются эпизодические объяснения тех или иных понятий по мере их появления в процессе овладения структурой языка.

– на второй происходит обучение устной речи;

– в третьей стадии обучение письменной речи, которая коренным образом отличается от обучения устной речи.

Учиться говорить, понимать устную речь означает учиться языку.

Не овладев языком в устной форме и возможно полностью понять читаемый текст. Известно, что изучаемый материал запоминается быстрее и прочнее, если после прочтения он многократно проговаривается.

Различаются репродуктивную и рецептивную сторону устной речи; к первой относится говорение, ко второй – понимание речи на слух. Два уровня овладения любым языком – продуктивный и рецидивный практически никогда не совпадают. Количество слов, которое мы можем узнать и понять, всегда превышает то, которое мы употребляем в устной речи и даже в письме.

Наряду с различием двух аспектов общения – репродукции и рецепции – отмечается также два уровня репродукции. Более высокий из них характеризуется восприятием изученного материала автоматически; более низкий – когда воспроизведение еще не носит характер навыка.

Задачей начального обучения должно быть обучение репродукции основ языка на уровне навыка, это связано с тем, что изначального обучения исключают чтение, и поэтому задачей обучения в рецептивном плане следует ограничиваться мнением понимать иностранную речь в нормальном темпе изложения, в объеме большем, чем изучающий язык может воспроизвести самостоятельно.

Задачей начального курса обучения иностранному языку является изучение основ языка.

Сторонники простого метода преподавания понимают язык, как систему знаков, используемую в процессе устного общения. Поэтому овладение языком немислимо без овладения, прежде всего, его звуковой системы, которую охватывает не только звуки, но и интонация, ритм, распределение пауз, ударение и т. п. Таким образом, в изучаемый курс должно войти все, что относится к звуковой стороне языка. В этом случае обучение фонетики должно основываться на тщательном описании и сравнении звуковых систем иностранного и родного языков, т.к. трудности в овладении новой звуковой системы родного языка.

Так как единицей устного общения признается предложение, то объектом изучения должно быть предложение, а не слово. Известно, что каждый язык имеет ограниченное количество структур, моделей построения предложения по законам данного языка. Но наряду со звуковой системой овладение структурами построения предложения и представляет главную трудность в обучении, т.к. в разных языках способы соединения слов в предложении различны. Следовательно, основу языка, его звуковая система и структуры, отражающие различные виды построения предложения и должны служить объектом изучения языка на начальном этапе.

Главным критериям отбора рецептивного материала выдвигается частичность употребления конкретных структур.

*Методика работы со структурой языка составит из следующих этапов:*

- заучивание путем подражания (mimicry- memorization);
- сознательный выбор новой модели при ее противопоставлении уже известным (conscious choice);

- практика в тренировке моделей (pattern practice);
- свободное употребление модели (free selection).

Таким образом, для начала обучения звуковые системы и структуры составляют основу учебных материалов.

Поскольку ни звуки, ни структуры не могут быть выучены «сами по себе», то необходимым становится изучение определенного словаря в данном случае. Словарь рассматривается как нечто второстепенное и его назначение – состоит в иллюстрировании изучаемых звуков и моделей.

Грамматика каждого слова должна изучаться с соответствующими структурами. Количество слов, которые необходимо усвоить в течении всего курса обучения составляет: для говорения примерно 1000 слов, для понимания иностранной речи 3000–4000 слов, а для чтения – около 7000 слов.

Овладение языком – есть процесс формирования навыка общения, который создается путем многократного повторения одного и того же материала.

И опыт показывает то, что лучший результатов в изучении языка достигает тот, кто обладает лучшими подражательными способностями.

*Известно, что существует несколько принципов обучения иностранному языку:*

- обучению устной речи должно предшествовать письмо;
- запоминание возможно точнее основного набора предложений раз говорного языка, т.к. они будут служить аналогами для понимания других предложений;
- структуры языка должны быть автоматизированы с помощью соответствующих упражнений тренировочного характера;
- использование для овладения звуковой системы языка показа, имитации, частичного объяснения и тренировок;
- при овладении звуковой системой языка и грамматическими структурами, словарный запас должен быть максимально ограничен, т.к. это не является основой языка;

- чтение и письмо должны рассматриваться как графическое изображение языковых единиц и структур;
- обучение должно строиться по системе нарастания трудностей;
- следует принимать во внимание то, что перевод не занимает практики в языке;
- большая часть учебного времени должна быть посвящена практике;
- отвечающий должен знать правильность своего ответа, т.к. это положительно сказывается на результатах обучения;
- при отборке учебного материала необходимо руководствоваться его практичностью и эффективностью.

*Обучение диалогу должно складываться из компонентов:*

- овладение звуковой формой каждого предложения;
- раскрытие их значений;
- укрепление ассоциаций между формой и значением, и между значением и формой.

При работе с диалогом рекомендуется использование следующей техники:

- заучивание выражений путем подражания;
- неоднократно прослушивание диалогов до тех пор, пока не появится способность повторить услышанное слово в слово;
- повторять услышанное предложение необходимо целиком.

В начале необходимо познакомить изучающего с содержанием диалога. Для этого можно использовать серии картинок – иллюстраций к диалогу или представить примерный эквивалент предложения на родном языке.

По мере продвижения в изучении языка, пользоваться беспереводными средствами семантики. Если для раскрытия значения слова используется родной язык, то перевод должен соответствовать слову иностранного языка, т.е. диалог-эквивалент в котором употреблены фразы, типичные для данной ситуации в родном языке. Таким образом, важно понять общее содержание изучаемого диалога.

В случае если диалог произносится легко, и нет никакой беды, если сразу не понимается смысл каждой его детали. Он прояснится при дальнейшем многократном повторении диалога.

При обучении иностранному языку, главная роль принадлежит формированию навыков.

Существует разграничение изучаемого материала на пассивный и активный метод. Усвоение того и другого материала сводится к количественному фактору: для репродуктивного усвоения материала, требуется большее, а для рецептивного – меньшее количество упражнений.

Для овладения языком необходимо изучать грамматику, т.к. без нее не может функционировать ни один язык. Речь идет лишь о том, что понимается под грамматикой и как ей обучать.

Если же грамматика содержит описание структур современного языка, используемых в устном общении, то без нее вообще никак нельзя обойтись. Структуры должны быть обработаны и расположены в последовательности по степени трудности. Эти трудности могут быть выявлены только на основе сравнительного анализа структур родного и изучаемого языка.

При отборе материала следует различать структуры:

- необходимо овладеть репродуктивно (говорение);
- необходимые для понимания речи.

Для репродуктивного овладения следует исключить синонимичные структуры, т.к. говорящего поймут, когда он будет употреблять в различных случаях одну и ту же структуру.

Так, например, для выражения будущего времени достаточно одной структуры с *be going to*; из числа всех относительных местоимений следует выбрать одно *that* и исключить *who, whom, which* и т. д.

Для репродуктивного овладения глагол *have* следует давать модели: *Do you have a pencil? He does not have a pencil*, а не «*Have you pencil?*», т.к. в этом случае его можно будет не относить к исключению (вопросительные и отрицательные формы образованы по моделям, типичным для всех глаголов).

Основными критериями отбора структуры для владения иностранным языком должна быть употребительность и типичность, отчасти близость структуре родного языка.

Из словарного запаса строевые слова, а затем уже знаменательные. Таким образом, ведущим является механическое овладение грамматикой языка на материале бесконечного количества несвязанных друг с другом предложений.

Из всего изложенного можно сделать вывод: для овладения этим методом, ему непригодны сравнения и перевод; *лучшие средства для усвоения языка – подражание, образование по аналогии и многократное повторение заученного.*